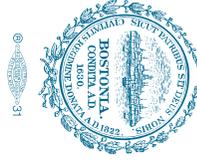


創造 鉛安全 社區

波士頓 鉛安全 住房方案

Boston Fair Housing Commission
One City Hall Plaza/Room 966
Boston, MA 02201



由美國住房及都市發展部資助

波士頓鉛安全住房方案 (BILSH) 的目的是防止家庭因含鉛油漆而受到歧視。在波士頓市的房東及地產業者經常因鉛的關係不願意租賃給家庭。此法案是由波士頓公平住房委員會，波士頓公共衛生委員會，社區發展部，及 Boston Connects 公司



Thomas M. Menino,
市長
波士頓市
Victoria L. Williams,
部長



什麼是公平住房？

公平住房是讓所有人都有同樣的機會來得到住房。在麻薩諸塞州，基於家庭狀況，種族，原國籍，膚色，宗教，殘障，性別，婚姻狀況，性別傾向，收入來源，年齡，及兵役狀況來歧視是違法的。

因房子有含鉛油漆而拒絕住房是合法的嗎？

住房供給者歧視有六歲以下兒童的家庭或有升高血液含量 (EBL) 兒童的家庭是違法的，即使此住房單位已知有含鉛油漆。

公平住房法令還禁止那些其他行爲呢？

- 拒絕協商買賣或租賃
- 拒絕房地產服務
- 拒絕得到住房機會
- 廣告上的歧視
- 租賃條款或狀況上的歧視
- 設施室內陳設或服務上的歧視
- 歧視劃分特定社區
- 惡意干擾區域住房市場
- 阻撓行使個人的民事權利

波士頓公平住房委員會(BOSTON FAIR HOUSING COMMISSION) 調查並執行公平住房法規 (Fair Housing Laws)。我們調查市民因認為他們在波士頓因受歧視而被拒絕合法得到住房機會所作的控訴。我們也可以回答你對公平住房的問題以及介紹你其他可能對你有幫助的服務。家庭，個人，及房屋屋主若要進一步資訊請打電話 (617) 635-4408 或 (617) 635-2541 電訊機 (TTY) 或上網查詢 www.cityofboston.gov/bfhc

若要使我的房屋成爲波士頓鉛安全社區的一部分要去那兒查詢呢？

社區發展部 (THE DEPARTMENT OF NEIGHBORHOOD DEVELOPMENT, DND) 的波士頓鉛安全方案 (Lead Safe Boston Program) 提供波士頓市內合格的一至四家庭房屋屋主經濟及技術上的協助。

這些服務包括：

- 鉛檢測服務
- 提供 0% 延期貸款
- 建築工程管理協助

若要進一步資訊請打電話 (617) 635-0190 與 DND 聯絡，或上網查詢 www.cityofboston.gov/dnd

波士頓公共衛生委員會 (BOSTON PUBLIC HEALTH COMMISSION, BPHC) 對於兒童鉛安全問題提供一系列的服務。

這些服務包括：

- 免費鉛檢測
- 對有氣喘兒童家庭提供免費環境評估
- 血液鉛測驗
- 醫療追蹤治療及協調服務
- 對家庭提供臨時住房
- 家庭輔導
- 對屋主及他們的代理人提供免費中等風險除鉛課程

若要進一步資訊請打電話 (617) 534-5966 與 BPHC 聯絡，或上網查詢 www.bphc.org

麻薩諸塞州鉛法規

鉛法規規定任何在 1978 年前所建，有六歲以下兒童居住的建築必須成爲鉛安全的場

所。這表示屋主必須負責含鉛危險覆蓋物或由有執照的專業人員來移除含鉛危險物以使房屋 "合乎法規"。法規明確的規定使住房安全適於家庭居住是房屋屋主的責任。第一步一定是進行鉛檢測。波士頓公共衛生委員會免費提供鉛檢測服務。

若要麻州鉛法規的進一步資訊請聯絡：麻州公共衛生部 (Massachusetts Department of Public Health)，防止兒童鉛中毒計劃 (Childhood Lead Poisoning Prevention Program)，(800) 532-9571 或 (617) 284-8400。

我要如何找到鉛安全住房或登列一個鉛安全住房單位呢？

METROLIST 是都市住房機會中心 (Metropolitan Housing Opportunity Clearing Center) 的一個很受歡迎的服務。METROLIST 是一個不需預約的住房資訊服務，包括補助住房登列，私人公寓，及介紹住房服務。需要經由 Metrolist 幫助來找到鉛安全住房或登列一個無鉛住房單位請打電話 (617) 635-3321。

鉛安全職業訓練機會

Boston Connects 公司的環境安全訓練計劃 (Environmental Safety Training program) 提供波士頓居民鉛移除，建築工地安全，及其他環保技術方面訓練，執照，及證書的服務。賦權區(Empowerment Zone) 居民將予優先考慮。若要有關此計劃及其他訓練機會的進一步資訊，請打電話 (617) 541-2675，或上 Boston Connects 網查詢 www.BostonEZ.org